



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2010-111**

**under the**

**RIGHT TO INFORMATION AND PROTECTION  
OF PRIVACY ACT  
(O.C. 2010-386)**

*Filed August 5, 2010*

**Regulation Outline**

Citation. . . . .	1
Definition of "Act". . . . .	2
Request for access. . . . .	3
Giving of consent. . . . .	4
Referral to the Court of Queen's Bench. . . . .	5
Complaint to the Commissioner. . . . .	6
Appeal to the Court of Queen's Bench. . . . .	7
Privacy Assessment Review Committee. . . . .	8
Estimate of fees. . . . .	9
Application fee. . . . .	10
Search and preparation fees. . . . .	11
Copying fees. . . . .	12
Computer programming and data processing fees. . . . .	13
Mail and courier delivery. . . . .	14
Waiver of fees. . . . .	15
Information submitted to the Minister by a public body. . . . .	16
Commencement. . . . .	17
<b>FORMS</b>	

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-111**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE DROIT À L'INFORMATION ET LA  
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE  
(D.C. 2010-386)**

*Déposé le 5 août 2010*

**Sommaire**

Titre. . . . .	1
Définition de « Loi ». . . . .	2
Demande de communication. . . . .	3
Consentement. . . . .	4
Recours devant un juge de la Cour du Banc de la Reine. . . . .	5
Plainte déposée auprès du commissaire. . . . .	6
Interjeter appel devant la Cour du Banc de la Reine. . . . .	7
Comité d'évaluation. . . . .	8
Estimation des droits. . . . .	9
Droits de demande. . . . .	10
Droits de recherche et de préparation. . . . .	11
Droits de copie. . . . .	12
Droits de programmation informatique ou de traitement de données. . . . .	13
Livraison par la poste et par service de messagerie. . . . .	14
Renonciation des droits. . . . .	15
Renseignements présentés au ministre par un organisme public. . . . .	16
Entrée en vigueur. . . . .	17
<b>FORMULES</b>	

Under section 85 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Right to Information and Protection of Privacy Act*.

### Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Right to Information and Protection of Privacy Act*.

### Request for access

3 A request for access to a record referred to in section 8 of the Act shall be signed by the applicant and include the following information:

- (a) the applicant's name and mailing address; and
- (b) the date of the application.

### Giving of consent

4 If the Act requires the consent of an individual to be given, the consent is to be in writing unless, in the opinion of the head of the public body, it is not reasonably practicable to obtain the written consent of the individual.

### Referral to the Court of Queen's Bench

5(1) A referral to the Court of Queen's Bench of New Brunswick under section 65 of the Act shall be

- (a) in Form 1 for an applicant, and
- (b) in Form 4 for a third party.

5(2) The applicant or the third party shall complete Part A of Form 1 or Part A of Form 4, as the case may be, and may deliver it to a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick or to a clerk of The Court of Queen's Bench of New Brunswick.

5(3) When a judge has completed Part B of Form 1 or Part B of Form 4, the applicant or third party shall within 14 days serve a copy of the completed Form 1 or Form 4, as the case may be, on the head of the public body referred to on the form.

En vertu de l'article 85 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement général - Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » désigne la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

### Demande de communication

3 La demande de communication d'un document visée à l'article 8 de la Loi est signée par l'auteur et comprend :

- a) le nom de l'auteur de la demande et son adresse postale;
- b) la date de la demande.

### Consentement

4 Lorsque la Loi exige le consentement d'une personne physique, il est donné par écrit à moins que le responsable de l'organisme public ne soit d'avis qu'il est déraisonnable de l'obtenir de cette façon.

### Recours devant un juge de la Cour du Banc de la Reine

5(1) Une affaire déferée à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en vertu de l'article 65 de la Loi l'est au moyen de l'une des formules suivantes :

- a) la formule 1, dans le cas de l'auteur de la demande;
- b) la formule 4, dans le cas d'un tiers.

5(2) L'auteur de la demande ou le tiers remplit la partie A de la formule 1 ou la partie A de la formule 4, selon le cas, et peut la remettre soit à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, soit à un greffier de cette cour.

5(3) Une fois la partie B de la formule 1 ou la partie B de la formule 4 remplie par un juge, l'auteur de la demande ou le tiers signifie, dans les quatorze jours, copie de la formule remplie au responsable de l'organisme public y désigné.

5(4) To the extent they are not inconsistent with this Regulation or the Act, the Rules of Court apply to a referral with the necessary modifications.

### **Complaint to the Commissioner**

6(1) A complaint under section 67 of the Act shall be

- (a) in Form 2 for an applicant, and
- (b) in Form 5 for a third party.

6(2) The applicant or third party shall complete Form 2 or Form 5, as the case may be, and may file it with the Commissioner.

### **Appeal to the Court of Queen's Bench**

7(1) An appeal under section 75 of the Act shall be

- (a) in Form 3 for an applicant, and
- (b) in Form 6 for a third party.

7(2) The applicant or third party shall complete Part A of Form 3 or Part A of Form 6, as the case may be, and may deliver it to a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick or to a clerk of The Court of Queen's Bench of New Brunswick.

7(3) When a judge has completed Part B of Form 3 or Part B of Form 6, the applicant or third party shall within 14 days serve a copy of the completed Form 3 or Form 6, as the case may be, on the head of the public body referred to on the form.

7(4) To the extent they are not inconsistent with this Regulation or the Act, the Rules of Court apply to an appeal with the necessary modifications.

### **Privacy Assessment Review Committee**

8(1) The review committee established under section 77 of the Act shall include a minimum of 5 members appointed by the Minister.

8(2) The Minister shall designate a chair of the review committee from among the members of the review committee.

5(4) Dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec le présent règlement et la Loi, les Règles de procédure s'appliquent à une affaire déferée à un juge, avec les adaptations nécessaires.

### **Plainte déposée auprès du commissaire**

6(1) Une plainte déposée en vertu de l'article 67 de la Loi est rédigée selon l'une des formules suivantes :

- a) la formule 2, dans le cas de l'auteur de la demande;
- b) la formule 5, dans le cas d'un tiers.

6(2) L'auteur de la demande ou le tiers remplit la formule 2 ou la formule 5, selon le cas, et peut la remettre au commissaire.

### **Interjeter appel devant la Cour du Banc de la Reine**

7(1) L'appel interjeté en vertu de l'article 75 de la Loi l'est au moyen de l'une des formules suivantes :

- a) la formule 3, dans le cas de l'auteur de la demande;
- b) la formule 6, dans le cas d'un tiers.

7(2) L'auteur de la demande ou le tiers remplit la partie A de la formule 3 ou la partie A de la formule 6, selon le cas, et peut la remettre soit à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, soit à un greffier de cette cour.

7(3) Une fois la partie B de la formule 3 ou la partie B de la formule 6 remplie par un juge, l'auteur de la demande ou le tiers signifie, dans les quatorze jours, copie de la formule remplie au responsable de l'organisme public y désigné.

7(4) Dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec le présent règlement et la Loi, les Règles de procédure s'appliquent à un appel, avec les adaptations nécessaires.

### **Comité d'évaluation**

8(1) Le comité d'évaluation constitué en vertu de l'article 77 de la Loi est composé d'au moins cinq membres nommés par le ministre.

8(2) Le ministre désigne un président parmi les membres du comité.

**Estimate of fees**

**9(1)** The estimate of the total fees payable referred to in subsection 80(3) of the Act shall include an estimate of

- (a) search and preparation fees, and
- (b) copying fees.

**9(2)** Despite subsection (1), a public body shall not be required to provide the estimate of the total fees payable referred to in subsection 80(3) of the Act if the estimate of the fees payable, other than the application fee, is not greater than \$50.

**9(3)** If an estimate of the total fees payable is received by an applicant and the applicant notifies the head of a public body that he or she wishes to proceed with the application, the head may require payment of up to 50% of the estimate of the total fees payable before the head proceeds with the application.

**9(4)** The balance of any fee owing is payable at the time the information is delivered to the applicant.

**9(5)** If an applicant has paid an amount exceeding the actual fees required to be paid, the excess amount shall be refunded to the applicant.

**Application fee**

**10** An applicant shall pay to the public body a non-refundable application fee of \$5.

**Search and preparation fees**

**11(1)** An applicant shall pay a search and preparation fee to a public body if the public body estimates that search and preparation related to the applicant's application will take more than 2 hours.

**11(2)** The fee payable for search and preparation shall be \$15 for each half-hour beyond the first 2 hours of search and preparation related to the applicant's application.

**Copying fees**

**12** An applicant shall pay the following copying fees to the public body:

- (a) if the information in relation to the record is stored or recorded in printed form and able to be copied using a photocopier or computer printer, 25 cents for each page copied; and

**Estimation des droits**

**9(1)** L'estimation des droits prévue au paragraphe 80(3) de la Loi comprend :

- a) les droits de recherche et de préparation;
- b) les droits de copie.

**9(2)** Malgré le paragraphe (1), l'organisme public n'est pas tenu de fournir l'estimation visée au paragraphe 80(3) de la Loi si les droits estimatifs qui ne sont pas liés à la présentation de la demande n'excèdent pas 50 \$.

**9(3)** Si l'auteur de la demande reçoit l'estimation des droits à payer et qu'il avise le responsable de l'organisme public qu'il veut recevoir communication de documents, le responsable peut exiger un paiement maximal de 50 % des droits estimatifs payables avant que le responsable ne traite la demande.

**9(4)** Le solde des droits à payer est dû dès que les renseignements sont remis à l'auteur de la demande.

**9(5)** Lorsque l'auteur de la demande paie des droits supérieurs au montant dû, l'excédent lui est remboursé.

**Droits de demande**

**10** Une demande de communication auprès d'un organisme public est assortie d'un droit non-remboursable de 5 \$.

**Droits de recherche et de préparation**

**11(1)** L'auteur de la demande paie un droit de recherche et de préparation à l'organisme public lorsque celui-ci juge que la recherche et la préparation liées à la demande prendront plus de deux heures.

**11(2)** Le droit payable pour la recherche et la préparation est de 15 \$ pour chaque demi-heure qui s'ajoute aux deux premières heures.

**Droits de copie**

**12** L'auteur de la demande paie les droits de copie qui suivent à l'organisme public :

- a) 0,25 \$ la copie, lorsque les renseignements sont consignés à un document et peuvent être imprimés à l'aide d'une photocopieuse ou à l'aide d'une imprimante d'ordinateur;

(b) if the information in relation to the record is not able to be copied using a photocopier or computer printer, the actual cost of providing copies of the record.

### Computer programming and data processing fees

**13** If a public body requires the use of computer programming or incurs data processing costs in responding to a request for access to a record, the applicant shall pay to the public body

(a) ten dollars for each 15 minutes of internal programming or data processing, or

(b) the actual cost of external programming or data processing incurred by the public body.

### Mail and courier delivery

**14(1)** No fee shall be payable by an applicant to a public body for mailing a request for access to a record by regular mail.

**14(2)** If the applicant requests that a public body respond to a request for access to a record by courier, the public body may charge to the applicant the actual cost of the courier delivery.

### Waiver of fees

**15** The head of a public body may waive all or part of the fees payable under this Regulation if the head is satisfied that

(a) payment would impose an unreasonable financial hardship on the applicant,

(b) the record relates to a matter of public interest concerning public health, public safety or the environment, or

(c) the request for access to a record is made by a member of the Legislative Assembly in carrying out his or her duties and functions.

### Information submitted to the Minister by a public body

**16(1)** The Minister may request from a public body statistical or any other kind of information that, in the opinion

b) les frais réels liés à tout autre mode de fourniture de copies, lorsque les renseignements ne peuvent être ni photocopiés à l'aide d'une photocopieuse, ni imprimés à l'aide d'une imprimante d'ordinateur.

### Droits de programmation informatique ou de traitement de données

**13** Lorsque, pour faire suite à une demande de communication d'un document, l'organisme public a recours à la programmation informatique ou engage des frais de traitement de données, l'auteur de la demande paie à l'organisme :

a) 10 \$ pour chaque période de quinze minutes de programmation informatique ou de traitement de données effectué au sein de l'organisme;

b) le coût réel de la programmation informatique ou de traitement de données effectué par un autre organisme.

### Livraison par la poste et par service de messagerie

**14(1)** L'auteur de la demande ne paie aucun droit à un organisme public lorsqu'il envoie une demande de communication de document par la poste ordinaire.

**14(2)** Si l'auteur de la demande souhaite qu'on réponde à sa demande de communication d'un document par service de messagerie, l'organisme public peut exiger le coût réel de la livraison.

### Renonciation des droits

**15** Le responsable d'un organisme public peut renoncer au paiement de tout ou partie des droits payables dans le cadre du présent règlement s'il est convaincu que :

a) soit le paiement imposerait un fardeau financier déraisonnable à l'auteur de la demande;

b) soit le document touche à une affaire d'intérêt public relative à la santé publique, à la sécurité publique ou à la protection de l'environnement;

c) soit la demande de communication d'un document est faite par un membre de l'Assemblée législative dans l'exercice de ses fonctions.

### Renseignements présentés au ministre par un organisme public

**16(1)** Le ministre peut demander à un organisme public de lui fournir des renseignements statistiques ou tout autre

of the Minister, is relevant to the proper administration of the Act.

**16(2)** Information submitted to the Minister by a public body shall be submitted

- (a) in a form and manner acceptable to the Minister, and
- (b) by the end of June of each year.

**Commencement**

**17** *This Regulation comes into force on September 1, 2010.*

renseignement s'il est d'avis que ces renseignements sont nécessaires à la bonne administration de la Loi.

**16(2)** Les renseignements présentés au ministre par un organisme public doivent l'être :

- a) en la forme et selon des modalités que le ministre juge acceptables;
- b) avant le 1<sup>er</sup> juillet de chaque année.

**Entrée en vigueur**

**17** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010.*

**FORM 1****REFERRAL**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.65(1)(a))*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF  
NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF A REFERRAL UNDER PARA-  
GRAPH 65(1)(a) OF THE *RIGHT TO INFORMATION  
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,  
CHAPTER R-10.6.

**PART A**

## Statement of Facts

1. The Applicant's name and address is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
2. This referral arises out of a request for access to a  
record submitted to the Head of \_\_\_\_\_  
on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, a copy  
of which is attached hereto as Appendix 1.
3. A description of the decision, act or omission of the  
Head in relation to the Applicant's request for access  
to a record is attached as Appendix 2.

*or*

There was no reply to the request for information.

The Applicant requests that the Head be ordered to  
grant the request as contained in Appendix 1.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Applicant

**FORMULE 1****RECOURS**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.65(1)a))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE  
DE \_\_\_\_\_

DANS L'AFFAIRE D'UN RECOURS EN VERTU DE  
L'ALINÉA 65(1)a) DE LA *LOI SUR LE DROIT À  
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

**PARTIE A**

## Exposé des faits

1. Nom et adresse de l'auteur de la demande :  
\_\_\_\_\_
2. Le présent recours fait suite à la demande de com-  
munication d'un document présentée au responsable  
de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
20\_\_\_\_, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
3. Une description de la décision, de l'acte ou de  
l'omission du responsable portant sur la demande de  
communication d'un document de l'auteur figure à  
l'annexe 2 ci-jointe.

*ou*

Aucune réponse n'a été donnée à la demande d'in-  
formation.

L'auteur demande qu'il soit ordonné au responsable  
d'accéder à la demande figurant à l'annexe 1.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
L'auteur de la demande,

PART B

Let the Applicant and the Head of \_\_\_\_\_ at-  
tend before me at \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_  
day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at the hour  
of \_\_\_\_\_ o'clock in the \_\_\_\_\_ noon, on the hear-  
ing of the above Referral.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

PARTIE B

Nous prions le demandeur et le responsable de \_\_\_\_\_  
de bien vouloir comparaître devant moi à \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_ (heure),  
pour procéder à l'audition du recours susmentionné.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
J.C.B.R.



**FORM 2****COMPLAINT**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.67(1)(a))*

TO THE ACCESS TO INFORMATION AND  
PRIVACY COMMISSIONER OF THE  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

IN THE MATTER OF A COMPLAINT UNDER PARA-  
GRAPH 67(1)(a) OF THE *RIGHT TO INFORMATION  
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,  
CHAPTER R-10.6.

## Statement of Facts

1. The Applicant's name and address is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
2. This complaint arises out of a request for access to a  
record or a request for correction of personal infor-  
mation submitted to the Head of \_\_\_\_\_ on  
the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, a  
copy of which is attached hereto as Appendix 1.
3. A description of the decision, act or omission of the  
Head in relation to the Applicant's request for access  
to a record or request for correction of personal infor-  
mation is attached as Appendix 2.

*or*

There was no reply to the request for access to a  
record or request for correction of personal informa-  
tion.

The Applicant requests that the Commissioner carry  
out an investigation into the above matter and make a rec-  
ommendation in accordance with the *Right to Information  
and Protection of Privacy Act*.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Applicant

**FORMULE 2****PLAINTE**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.67(1)a))*

AU COMMISSAIRE À L'ACCÈS À  
L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE  
LA VIE PRIVÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DANS L'AFFAIRE D'UN RECOURS EN VERTU DE  
L'ALINÉA 67(1)a) DE LA *LOI SUR LE DROIT À  
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

## Exposé des faits

1. Nom et adresse de l'auteur de la demande :  
\_\_\_\_\_
2. Cette plainte fait suite à la demande de communica-  
tion d'un document ou à la demande de correction de  
renseignements personnels présentée au responsable  
de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, dont une copie fi-  
gure à l'annexe 1 ci-jointe.
3. Une description de la décision, de l'acte ou de  
l'omission du responsable portant sur la demande de  
communication d'un document ou à la demande de  
correction de renseignements personnels de l'auteur  
figure à l'annexe 2 ci-jointe.

*ou*

Aucune réponse n'a été donnée à la demande de  
communication d'un document ou à la demande de  
correction de renseignements personnels.

L'auteur demande que le commissaire enquête sur l'af-  
faire susmentionnée et émette une recommandation con-  
formément à la *Loi sur le droit à l'information et la pro-  
tection de la vie privée*.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

L'auteur de la demande,  
\_\_\_\_\_

**FORM 3****APPEAL**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.75)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF AN APPEAL UNDER SECTION  
75 OF THE *RIGHT TO INFORMATION AND PROTEC-  
TION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009, CHAPTER  
R-10.6.

**PART A**

## Statement of Facts

1. The Applicant's name and address is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
2. This appeal arises out of a request for access to a  
record submitted to the Head of \_\_\_\_\_ on the  
\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, a copy of which is  
attached hereto as Appendix 1.
3. The decision of the Head in relation to the Appli-  
cant's request for access to a record is attached  
hereto as Appendix 2.

*or*

There was no reply to the request for access to a  
record.

4. The decision of the Head was referred to the Com-  
missioner on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_,  
a copy of which is attached hereto as Appendix 3.
5. The recommendation of the Commissioner is at-  
tached hereto as Appendix 4.
6. The decision of the Head being appealed is attached  
hereto as Appendix 5.

The Applicant requests that the Head be ordered to  
grant the request as contained in Appendix 1.

**FORMULE 3****APPEL**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, art.75)*

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE \_\_\_\_\_

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL INTERJETÉ EN  
VERTU DE L'ARTICLE 75 DE LA *LOI SUR LE DROIT  
À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

**PARTIE A**

## Exposé des faits

1. Nom et adresse de l'auteur de la demande :  
\_\_\_\_\_
2. Cet appel fait suite à la demande de communication  
d'un document présentée au responsable de  
\_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, dont une  
copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
3. La décision du responsable portant sur la demande  
de communication d'un document de l'auteur figure  
à l'annexe 2 ci-jointe.

*ou*

Aucune réponse n'a été donnée à la demande de  
communication d'un document.

4. La décision du responsable a été renvoyée devant le  
commissaire le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, dont une copie  
figure à l'annexe 3 ci-jointe.
5. La recommandation du commissaire figure à l'an-  
nexe 4 ci-jointe.
6. La décision du responsable faisant l'objet de l'appel  
figure à l'annexe 5 ci-jointe.

L'auteur demande qu'il soit ordonné au responsable  
d'accéder à la demande figurant à l'annexe 1.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ ,  
20\_\_\_\_ .

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
Applicant

L'auteur de la demande,  
\_\_\_\_\_

PART B

Let the Applicant and the Head of \_\_\_\_\_ at-  
tend before me at \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_  
day of \_\_\_\_\_ , 20\_\_\_\_ , at the hour of \_\_\_\_\_  
o'clock in the \_\_\_\_\_ noon, on the hearing of the above  
Appeal.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ ,  
20\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

PARTIE B

Nous prions l'auteur de la demande et le responsable de  
\_\_\_\_\_ de bien vouloir comparaître devant  
moi à \_\_\_\_\_ , le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ , à  
\_\_\_\_\_ (heure), pour procéder à l'audition de l'appel  
susmentionné.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
J.C.B.R.

**FORM 4****REFERRAL**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.65(1)(b))*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF  
NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF A REFERRAL UNDER PARA-  
GRAPH 65(1)(b) OF THE *RIGHT TO INFORMATION  
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,  
CHAPTER R-10.6.

**PART A**

## Statement of Facts

1. The Third Party's name and address is \_\_\_\_\_.
2. This referral arises out of a notice given to the Third Party by the Head of \_\_\_\_\_ under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* notifying the Third Party of the Head's decision to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* was provided to the Third Party on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, a copy of which is attached hereto as Appendix 1.

The Third Party requests that the Head be ordered not to grant the request for access to a record.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Third Party

**FORMULE 4****RECOURS**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.65(1)b))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE  
DE \_\_\_\_\_

DANS L'AFFAIRE D'UN RECOURS EN VERTU DE  
L'ALINÉA 65(1)b) DE LA *LOI SUR LE DROIT À  
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

**PARTIE A**

## Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : \_\_\_\_\_
2. Ce recours fait suite à l'avis donné au tiers par le responsable de \_\_\_\_\_ en application de l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, l'avisant de la décision du responsable de permettre la communication d'un document.
3. L'avis prévu à l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée* a été donné au tiers le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.

Le tiers demande qu'il soit ordonné au responsable de ne pas permettre la communication d'un document.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

Le tiers,  
\_\_\_\_\_

PART B

PARTIE B

Let the Third Party and the Head of \_\_\_\_\_ attend before me at \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at the hour of \_\_\_\_\_ o'clock in the \_\_\_\_\_noon, on the hearing of the above Referral.

Nous prions le tiers et le responsable de \_\_\_\_\_ de bien vouloir comparaître devant moi à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_ (heure), pour procéder à l'audition du recours susmentionné.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

\_\_\_\_\_  
J.C.B.R.

**FORM 5****COMPLAINT**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.67(1)(b))*

TO THE ACCESS TO INFORMATION AND  
PRIVACY COMMISSIONER OF THE  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

IN THE MATTER OF A COMPLAINT UNDER SUB-  
SECTION 67(1)(b) OF THE *RIGHT TO INFORMATION  
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,  
CHAPTER R-10.6.

## Statement of Facts

1. The Third Party's name and address is  
\_\_\_\_\_.
2. This complaint arises out of a notice given to the  
Third Party by the Head of \_\_\_\_\_ under section  
36 of the *Right to Information and Protection of Pri-  
vacy Act* notifying the Third Party of the Head's deci-  
sion to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Informa-  
tion and Protection of Privacy Act* was provided to  
the Third Party on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_, a copy of which is attached hereto as Appen-  
dix 1.

The Third Party requests that the Commissioner carry  
out an investigation into the above matter and make a rec-  
ommendation in accordance with the *Right to Information  
and Protection of Privacy Act*.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Third Party

**FORMULE 5****PLAINTE**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.67(1)(b))*

AU COMMISSAIRE À L'ACCÈS À  
L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE  
LA VIE PRIVÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DANS L'AFFAIRE D'UNE PLAINTE EN VERTU  
DE L'ALINÉA 67(1)(b) DE LA *LOI SUR LE DROIT À  
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

## Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : \_\_\_\_\_
2. Cette plainte fait suite à l'avis donné au tiers par le  
responsable de \_\_\_\_\_ en application  
de l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée*, l'avisant de la déci-  
sion du responsable de permettre la communication  
d'un document.
3. L'avis prévu à l'article 36 de la *Loi sur le droit à  
l'information et la protection de la vie privée* a été  
donné au tiers le \_\_\_\_\_  
20\_\_\_\_, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.

Le tiers demande que le commissaire enquête sur l'af-  
faire susmentionnée et émette une recommandation con-  
formément à la *Loi sur le droit à l'information et la pro-  
tection de la vie privée*.

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

Le tiers,  
\_\_\_\_\_

**FORM 6****APPEAL**

*(Right to Information and  
Protection of Privacy Act,  
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.75)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF  
NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF AN APPEAL UNDER SECTION  
75 OF THE *RIGHT TO INFORMATION AND PROTEC-  
TION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009, CHAPTER  
R-10.6.

**PART A**

## Statement of Facts

1. The Third Party's name and address is  
\_\_\_\_\_.
2. This appeal arises out of a notice given to the Third  
Party by the Head of \_\_\_\_\_ under section 36 of  
the *Right to Information and Protection of Privacy  
Act* notifying the Third Party of the Head's decision  
to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Informa-  
tion and Protection of Privacy Act* was provided to  
the Third Party on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_, a copy of which is attached hereto as Appen-  
dix 1.
4. The decision of the Head was referred to the Com-  
missioner on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_, a copy of which is attached hereto as Ap-  
pendix 2.
5. The recommendation of the Commissioner is at-  
tached hereto as Appendix 3.
6. The decision of the Head being appealed is attached  
hereto as Appendix 4.

The Third Party requests that the Head be ordered  
to grant the request as contained in Appendix 1.

**FORMULE 6****APPEL**

*(Loi sur le droit à l'information  
et la protection de la vie privée,  
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, art.75)*

COUR DU BANC DE LA REINE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE  
DE \_\_\_\_\_

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL INTERJETTÉ EN  
VERTU DE L'ARTICLE 75 DE LA *LOI SUR LE DROIT  
À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE  
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

**PARTIE A**

## Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : \_\_\_\_\_
2. Cet appel fait suite à l'avis donné au tiers par le re-  
sponsable de \_\_\_\_\_ en application de  
l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la  
protection de la vie privée* avisant le tiers de la déci-  
sion du responsable de permettre la communication  
d'un document.
3. L'avis prévu à l'article 36 de la *Loi sur le droit à  
l'information et la protection de la vie privée* a été  
fourni au tiers le \_\_\_\_\_  
20\_\_\_\_, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
4. La décision du responsable a été renvoyée devant le  
commissaire le \_\_\_\_\_  
20\_\_\_\_, dont une copie figure à l'annexe 2 ci-jointe.
5. La recommandation du commissaire figure à l'an-  
nexe 3 ci-jointe.
6. La décision du responsable faisant l'objet de l'appel  
figure à l'annexe 4.

Le tiers demande qu'il soit ordonné au responsa-  
ble d'accéder à la demande figurant à l'annexe 1.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ ,  
20\_\_\_\_ .

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ .

Le tiers,

\_\_\_\_\_  
Third Party

\_\_\_\_\_

PART B

Let the Third Party and the Head of \_\_\_\_\_  
attend before me at \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_  
day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at the hour of \_\_\_\_\_  
o'clock in the \_\_\_\_\_noon, on the hearing of the  
above Appeal.

PARTIE B

Nous prions le tiers et le responsable de  
\_\_\_\_\_ de bien vouloir  
comparaître devant moi à \_\_\_\_\_ le  
\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_ (heure),  
pour procéder à l'audition d'appel susmentionné.

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ ,  
20\_\_\_\_ .

FAIT le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
J.C.Q.B.

\_\_\_\_\_  
J.C.B.R.